нагрузки не заставили себя ждать В марте 1828 г во время экзаменов с Таппе случился удар, лишивший его речи Полностью оправиться от этого он уже не смог, хотя и пытался преподавать Конец жизни Таппе провел в психиатрической лечебнице в Зонненштейне под Пирной, на курортах Мариенбада и Вены Умер он в Таранде 3 апреля 1830 г Его обширный архив, где имелись и русские автографы, до сих пор не обнаружен, богатая библиотека исторических трудов, полная «россики», несомненно, разошлась по разным местам

Если петербургское десятилетие жизни Таппе было посвящено созданию учебников, то годы, проведенные в Таранде, связаны с изучением, переводом и комментированием «Истории» Карамзина Таппе считал этот труд высшим достижением русской культуры Сначала, в 1818 г, когда появились еще только восемь томов оригинала, он составил с учебными целями краткий их свод, пространно наименовав его по-русски «Сокращение „Российской истории" Н М Карамзина В пользу юношества и учащихся российскому языку, со знаками ударения, истолкованием труднейших слов и речений на немецком и французском языках и ссылками на граматические правила» (1819, 2-е изд — 1825) Книга, посвященная Марии Феодоровне, предназначалась как для учебных заведений, так и для самостоятельного изучения русского языка, ибо, как писал Таппе, «от кого можем мы выучиться русскому языку лучше, нежели от него (Карамзина — *Э Х*)?»[13] На 384 страницах (два тома, 145 глав) Таппе разъяснял на двух языках трудные слова и выражения, настаивая на том, что «История» Карамзина «явилась для русской литературы истинной сокровищницей языка, превышающей всякий словарь»[14] Пропуски он отметил тире, а текст снабдил примерами и пояснениями, отмечая различные грамматические случаи, а подчас и комментируя те или иные реалии Особенно была им подчеркнута помощь Н И Греча как в отделке слога, так и в печатании книги

Книга имела успех, и Таппе не без самодовольства констатировал «Не только с соизволения, но даже и с исключительного одобрения почтенного Карамзина была написана сия книга, которая и поныне с очевидной пользою служит самым известным учебным заведениям и образованным сословиям»[15] Подтверждение этих слов

---

[13] *Tappe A W* Vorerinnerung // Сокращение «Российской истории» Карамзина СПб , Лейпциг, 1819 С V

[14] Там же С VI

[15] *Tappe A. W* Geschichte Rußlands nach Karamsin Dresden, Leipzig, 1828 Teil 1 S IX